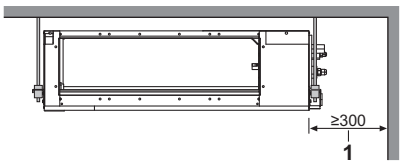
DAIKIN

Siesta®

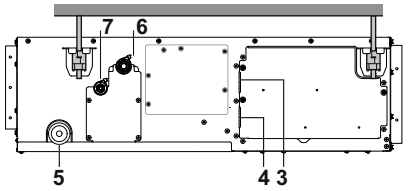
SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

Split rendszerű légkondicionáló

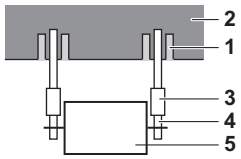
ADEQ35C2VEB
ADEQ50C2VEB
ADEQ60C2VEB
ADEQ71C2VEB
ADEQ100C2VEB
ADEQ125C2VEB



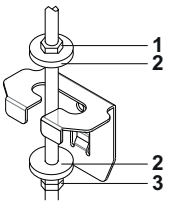
1



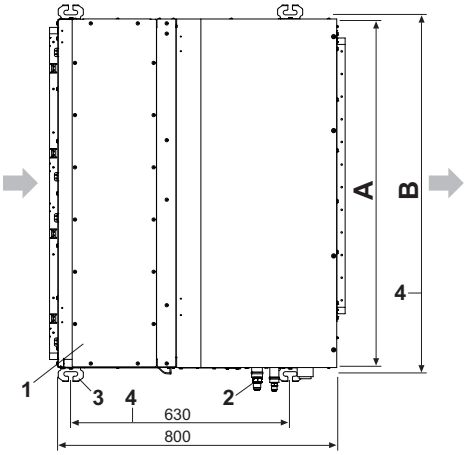
2



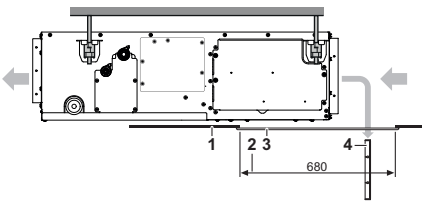
3



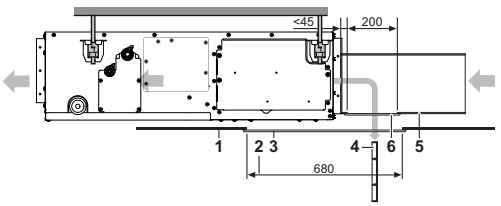
4



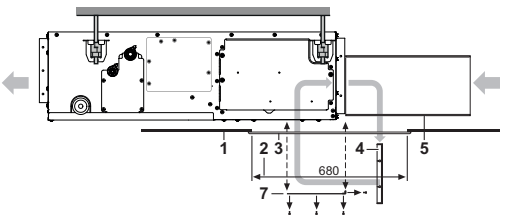
5



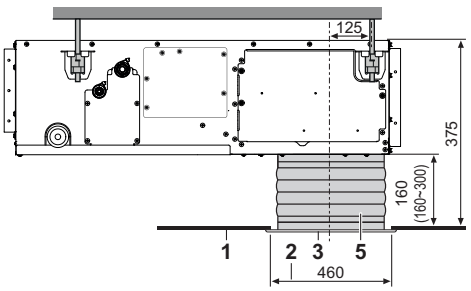
6a

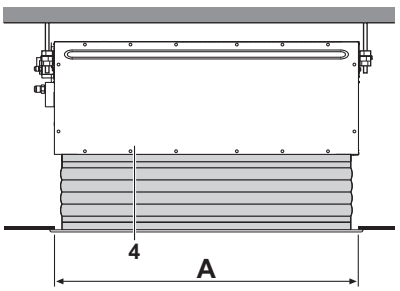


6b

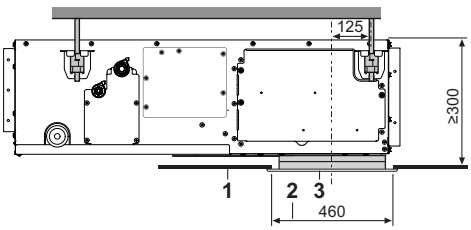


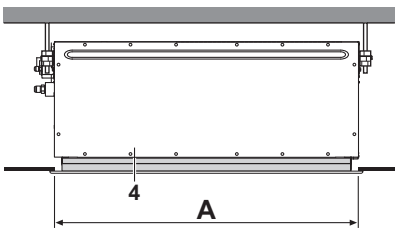
6c



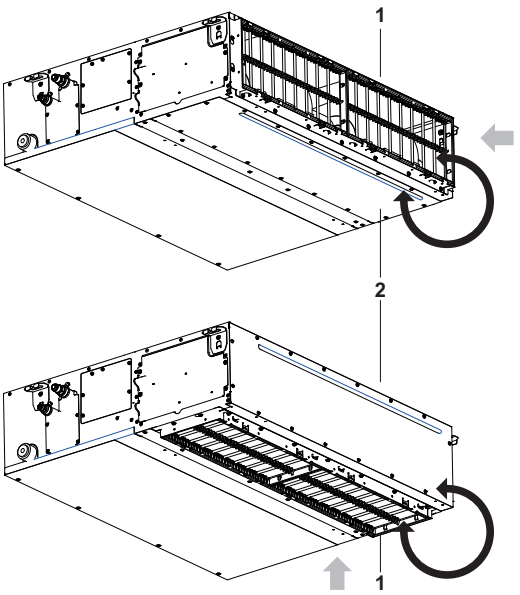


7a

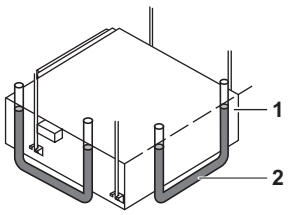




7b



7c



8

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

ADEQ35C2VEB, ADEQ50C2VEB, ADEQ60C2VEB, ADEQ71C2VEB, ADEQ100C2VEB, ADEQ125C2VEB

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 za dodržení ustanovení predpisu:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.021J15/10-2016
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2024351-QUA/EMC02-4565

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P323721-13M

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of December 2016

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Tartalomjegyzék

Oldal

A felszerelés előtt ... 1
A felszerelési hely kiválasztása ... 2
Előkészületek a szerelés előtt ... 2
Beltéri egység felszerelése ... 3
A cső felszerelése ... 3
Hűtőközegcsövek szerelése ... 4
Elvezető csövek szerelése ... 5
Elektromos huzalozás ... 6
Kábelezési példa és a távirányító beállítása ... 6
Kábelezési példa ... 7
Próbaüzem ... 8
Huzalozási rajz ... 9

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. Az egyéb nyelvű változatok az útmutató eredeti szövegének a fordításai.

OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT. A KÉZIKÖNYV LEGYEN KÉZNÉL, KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉG LEHET RÁ.

A BERENDEZÉS VAGY TARTOZÉKAI NEM MEGFELELŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY CSATLAKOZTATÁSA ÁRAMÜTÉST, RÖVIDZÁRLATOT, SZIVÁRGÁST VAGY TÜZET OKOZHAT, ILLETVE A BERENDEZÉS EGYÉB KÁROSODÁSÁT. CSAK DAIKIN GYÁRTMÁNYÚ TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJON, MELYEKET A BERENDEZÉSHEZ TERVEZTEK, ÉS A BESZERELÉST BÍZZA SZAKEMBERRE.

HA KÉTELYEI VANNAK AZ ÜZEMBE HELYEZÉSSEL VAGY A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATBAN, KÉRJEN TANÁCSOT VAGY INFORMÁCIÓT A DAIKIN KÉPVISELETTŐL.

A felszerelés előtt

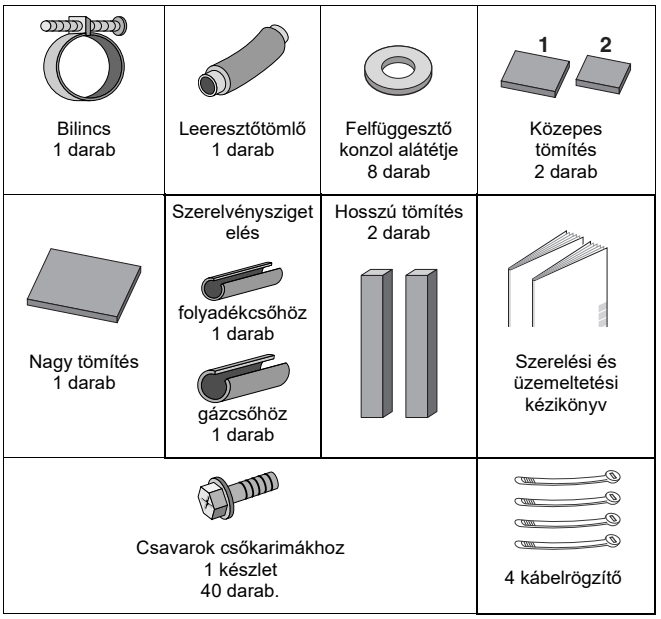
- Hagyja az egységet a csomagolásában, amíg el nem éri a felszerelés helyét. Ahol elkerülhetetlen a kicsomagolás, emeléskor puha anyagból készült hurkot, vagy kötéllel együtt védőlemezt használjon, hogy elkerülje az egység sérülését vagy megkarcolását.
  Az egység kicsomagolásakor vagy a kicsomagolás után az egység mozgatásakor mindenképpen az függesztő konzolnál fogva emelje fel az egységet, és ne gyakoroljon nyomást más részekre, különös tekintettel a hűtőközegcsövekre, az elvezetőcsövekre és a gyanta részekre.
- A kézikönyvben nem található kérdésekkel kapcsolatban olvassa el a kültéri egység szerelési kézikönyvét.
- Fokozott óvatossággal járjon el az R410A hűtőközeggel kapcsolatban:
  A csatlakoztatható kültéri egységnek olyannak kell lennie, amelyet kizárólag az R410A hűtőközeghez terveztek.

Óvintézkedések

- Ne szerelje vagy üzemeltesse az egységet az alábbi helyeken.
  - Olyan helyek, ahol ásványi olaj, annak a gőze vagy párája található, például konyhában. (A műanyag alkatrészek károsodhatnak.)
  - Ahol korrozív gázok, például kéngázok vannak. (A rézcsövek és a forrasztások korrodálódhatnak.)
  - Ahol illékony tűzveszélyes anyagot, pl. hígítót vagy benzint használnak.
  - Ahol elektromágneses hullámokat keltő berendezések működnek. (A vezérlésben zavar keletkezhet).
  - Az egységet a padlótól legalább 2,5 m-re kell felszerelni.
  - Ahol a levegő sok sót tartalmaz, pl. tengerparton, és ahol a feszültség erősen ingadozik (pl. gyárakban). Gépjárműveken vagy hajókon.
- Ne szereljen tartozékokat közvetlenül a borításra. A borításon fúrt lyukak károsíthatják az elektromos vezetékeket, és tüzet okozhatnak.
- A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB(A).

Tartozékok

Ellenőrizze, hogy a következő tartozékok mellékelve vannak-e az egységhez.



A panelek rögzítésére való csavarok a levegőbemeneti panelen találhatók.

Opcionális tartozékok

- Kétféle távirányító van, vezetékes és vezeték nélküli. Válassza ki az ügyfél kérésének megfelelő távirányítót, és szerelje fel egy megfelelő helyre.
  Katalógusokból és a műszaki irodalomból tájékozódhat arról, hogy melyik távirányító a legmegfelelőbb.
- Alsó szívás beszerelésekor: levegőbemeneti panel és a hozzá tartozó vászoncsatlakozás.

A kivitelezés során és a felszerelés befejezésekor ellenőrizze a következőket

Pipálja ki✓, ha ellenőrizte	
☐	A beltéri egység megfelelően van rögzítve? Az egység leeshet, rezeghet vagy zajt adhat ki.
☐	Megtörtént a szivárgáspróba? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.
☐	Az egység teljesen szigetelve van és ellenőrizték a légszivárgást? Csöpöghet a kondenzátorvíz.
☐	Az elvezetett víz simán folyik? Csöpöghet a kondenzátorvíz.
☐	A tápellátás feszültsége megfelel az adattáblán szereplő feszültségnek? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek kiéghetnek.
☐	Megfelelőek a csövek és a huzalozás? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek kiéghetnek.
☐	Az egység megfelelően van földelve? Elektromos zárlat esetén veszély léphet fel.
☐	A vezeték mérete megfelel az előírásoknak? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek kiéghetnek.
☐	A levegő szabadon távozhat mind a beltéri, mind a kültéri egység bemenetén és kimenetén? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.
☐	A hűtőközegcsövek hosszát és a további hűtőközeg mennyiségét lejegyezték? Elképzelhető, hogy a rendszerben a hűtőközeg mennyisége nem egyértelmű. Ez a berendezés jövőbeli karbantartásakor és szerelésekor fellépő zavar elkerülése miatt szükséges.
☐	A levegőszűrők megfelelően vannak rögzítve (hátsó csöves beszerelés esetében)? Előfordulhat, hogy levegőszűrők karbantartása nem lehetséges.
☐	Be van állítva a külső statikus nyomás? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.

Megjegyzések a szerelőnek

- A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el ezt a kézikönyvet. Mindenképpen ismertesse a vásárló számára a rendszer megfelelő üzemeltetését az üzemeltetési kézikönyv segítségével.
- Magyarázza el az ügyfélnek, milyen rendszer lett felszerelve a helyszínen. Győződjön meg róla, hogy kitöltötte az üzemeltetési kézikönyv "Teendők az üzemeltetés előtt" című fejezetének üzemeltetési adatait.

A felszerelési hely kiválasztása (Lásd: 1. ábra és 2)

1. Válasszon egy olyan helyet a felszereléshez, amely megfelel a következő feltételeknek, és amely elnyeri a vevő tetszését.
   - Ahol biztosítható a levegő optimális térbeli eloszlása.
   - Ahol semmi nem gátolja a levegőmozgást.
   - Ahol a kondenzvíz megfelelően elvezethető.
   - Ahol az álmennyezet nem lejt láthatóan.
   - Ahol karbantartás és szervizelés esetén megfelelően hozzá lehet férni az egységhez.
   - Ahol nem fordulhat elő gyúlékony gázok szivárgása.
   - A berendezés nem használható robbanásveszélyes környezetben.
   - Ahol a beltéri és kültéri egység között történő csőkiépítés a megengedett határértéken belül lehetséges. (Lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét.)
   - Ez egy A osztályú termék. Otthoni környezetben a termék rádióinterferenciát okozhat. Ebben az esetben előfordulhat, hogy a felhasználónak meg kell tennie a szükséges lépéseket.
   - A tévé- és rádiókészüléktől tartsa legalább 1 méter távolságra a beltéri egységet, a kültéri egységet és a tápellátás vezetékét. Így megelőzhető a kép- és zajinterferencia az elektromos eszközökben. (Az 1 méter távolság esetén is keletkezhet elektromos zaj, attól függően, milyen körülmények között keletkezik az elektromos hullám.)
   - A vezeték nélküli távirányító-készlet üzembehelyezése során a vezeték nélküli távirányító és a beltéri egység közötti távolság kisebb lehet, ha a helyiségben vannak elektromosan bekapcsolható fénycsöves fényforrások. A beltéri egységet a lehető legtávolabbra kell felszerelni a fénycsöves fényforrásoktól.
   - Ne tegyen közvetlenül a beltéri vagy a kültéri egység alá olyan tárgyat, amelynek árthat a nedvesség. Bizonyos körülmények között a fő egységen lecsapódott folyadék, a hűtőcsövek, a légszűrő vagy az elvezető lezárója csöpöghet, így a készülék alá helyezett tárgy meghibásodhat vagy piszkos lehet.
2. Ellenőrizze, hogy van-e védő felszerelve a légszívó és a levegőkimenet oldalára, hogy megelőzze a ventilátorlapátok vagy a hőcserélő megérintését.
   A védelemnek meg kell felelnie az európai és a nemzeti előírásoknak.
3. Használjon felfüggesztő csavarokat a felszerelésnél. Ellenőrizze, hogy a mennyezet elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a beltéri egység súlyát. Amennyiben kockázatosnak találja, az egység felhelyezése előtt erősítse meg a mennyezetet.

1	Szerelési tér
2	Kondenzvízcső
3	Tápellátás vezetékének csatlakozója
4	Átviteli huzalozás csatlakozója
5	Karbantartási víztelenítő kifolyó
6	Gázvezeték
7	Folyadékvezeték

Előkészületek a szerelés előtt

1. A mennyezetnyílásnak az egységhez és a felfüggesztő csavarhoz viszonyított helye. (Lásd: 5. ábra)

Modell	A (mm)	B (mm)
35~50	700	738
60~71	1000	1038
100~125	1400	1438

1	Beltéri egység
2	Cső
3	Felfüggesztő csavarok távolsága (x4)
4	Felfüggesztő csavarok távolságának méretei

A beszereléshez válasszon egyet az alább felsorolt lehetőségekből.

Általános hátsó szívás (Lásd: 6a. ábra)

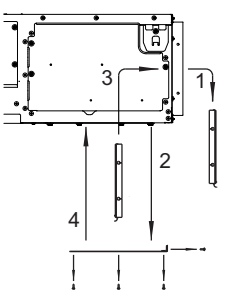
1	Mennyezeti felület
2	Mennyezetnyílás
3	Karbantartási hozzáférőpanel (opcionális kiegészítő)
4	Levegőszűrő
5	Levegőbemeneti cső
6	A cső szerviznyílása
7	Cserélhető lemez

Beszerelés hátsó csővel és annak szerviznyílásával (Lásd: 6b. ábra)

Beszerelés hátsó csővel, szerviznyílás nélkül (Lásd: 6c. ábra)

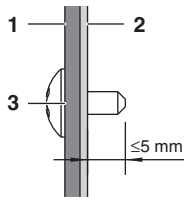
MEGJEGYZÉS Az egység beszerelése előtt (szerviznyílás nélküli csővel való beszerelés esetén) módosítsa a levegőszűrők pozícióját.

1	Távolítsa el a levegőszűrő(ke)t az egység külsejéről
2	Távolítsa el a cserélhető lemezt
3	Szerelje be a levegőszűrő(ke)t az egység belseje felől
4	Szerelje vissza a cserélhető lemezt



MEGJEGYZÉS Levegőbemeneti cső beszerelésekor olyan rögzítőcsavarokat használjon, amelyek a karima belsejétől legfeljebb 5 mm-re állnak ki, hogy a levegőszűrő ne sérülhessen meg a karbantartáskor.

1 Levegőbemeneti cső
2 A karima belseje
3 Rögzítőcsavar



A levegőbemeneti panel felhelyezése vászoncsatlakozóval (Lásd: 7a. ábra)

A levegőbemeneti panel közvetlen felhelyezése (Lásd: 7b. ábra)

1 Mennyezeti felület
2 Mennyezetnyílás
3 Levegőbemeneti panel (Opcionális kiegészítő)
4 Beltéri egység (Hátsó oldal)
5 Vászoncsatlakozó a levegőbemeneti panelhez (Opcionális kiegészítő)

Modell	A (mm)
35~50	760
60~71	1060
100~125	1460

Alsó szívás (Lásd: 7c. ábra)

MEGJEGYZÉS Az egység használható alsó szívással, ha a levegőszűrő tartólemezénél található cserélhető lemezt kicseréli.

1 Levegőszűrő tartólemeze levegőszűrővel/szűrőkkel
2 Cserélhető lemez

MEGJEGYZÉS Szabványostól eltérő felszerelés esetén a részletekért lépjen kapcsolatba Daikin forgalmazójával.

2. Ezen beltéri egység ventilátorsebessége alapértelmezés szerint normál külső statikus nyomást biztosít.
   Ha magasabb vagy alacsonyabb külső statikus nyomás szükséges, állítsa vissza a külső statikus nyomást a kezdeti beállítás átállításával a távirányítóval.
   Lásd: "Külső statikus nyomás beállítása", 7. oldal.
3. Szerelje fel a felfüggesztő csavarokat.
   (Felfüggesztő csavarként M10 méretű csavart használjon.) Meglévő mennyezetekhez használjon horgonyokat és új mennyezetekhez használjon süllyesztett beillesztést, süllyesztett horgonyokat, vagy más nem tartozék alkatrészeket a mennyezet megerősítéséhez, hogy az elbírja az egység súlyát.

Szerelési példa

(Lásd: 3. ábra)

1 Horgony
2 Mennyezetlemez
3 Hosszú anya vagy feszítőcsavar
4 Felfüggesztő csavar
5 Beltéri egység

MEGJEGYZÉS
- A fenti alkatrészek egyike sem tartozék.
- Szabványostól eltérő felszerelés esetén a részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Beltéri egység felszerelése

Ellenőrizze, hogy a mennyezet elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a beltéri egység súlyát.

Opcionális berendezések felszerelésekor (a levegőbemeneti panel kivételével) olvassa el az opcionális berendezések szerelési kézikönyvét is. A helyi feltételektől függően könnyebb lehet az opcionális berendezéseket az egység felszerelése előtt felszerelni.

1. Szerelje fel ideiglenesen a beltéri egységet.
   - Rögzítse a felfüggesztő konzolt a felfüggesztő csavarhoz. A felfüggesztő konzolt a felső és alsó oldalán anyával és csavaralátéttel biztonságosan rögzítse. (Lásd: 4. ábra)

   1 Anya (nem tartozék)
   2 Csavaralátét a függesztő konzolhoz (az egységhez mellékelve)
   3 Megszorítás (kettős anya)

2. Ellenőrizze, hogy az egység vízszintesen helyezkedik-e el.
   - Ne szerelje fel ferdén az egységet. A beltéri egység beépített elvezetőszivattyúval és úszókapcsolóval rendelkezik.
     (Amennyiben az egység a lecsapódás áramirányához képest ferde, az úszókapcsoló helytelenül működhet, ami vízszivárgást okozhat.)
   - Egy vízszintmérővel vagy vízzel töltött vinil csővel ellenőrizze, hogy az egység mind a négy sarka vízszintes-e, ahogy az a következő ábrán látható: 8. ábra.

   1 Vízszint
   2 Vinil cső

3. Szorítsa meg a felső anyát.

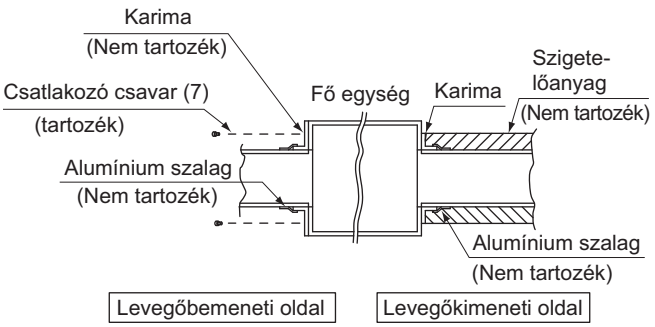
A cső felszerelése

Csatlakoztassa a helyszínen biztosított csövet.

A levegőbemenet oldala

- Csatlakoztassa a csövet és a bemeneti oldalon lévő karimát (nem tartozék).
- Rögzítse a karimát a fő egységhez a kiegészítő csavarokkal (7).
- Tekerje be a bemeneti oldalon lévő karimát és a csőcsatlakozást alumínium szalaggal vagy hasonló anyaggal, hogy megakadályozza a levegőszivárgást.

Amikor a bemeneti oldalra csatlakoztat csövet, mindenképp szereljen be egy levegőszűrőt a levegőjárat bemeneti oldalán. (Olyan levegőszűrőt használjon, amelynek legalább 50%-os hatékonysága van gravimetriás módszerrel.)
A mellékelt szűrő nem kerül használatba, ha a bemeneti cső csatlakoztatva van.



Levegőkimeneti oldal

- Csatlakoztassa a csövet a kimeneti oldal karimájánál lévő levegőfúvásnak megfelelően.
- Tekerje be a kimeneti oldalon lévő karimát és a csőcsatlakozást alumínium szalaggal vagy hasonló anyaggal, hogy megakadályozza a levegőszivárgást.

- Győződjön meg a cső szigeteltségéről, hogy elkerülje a folyadéklecsapódást. (Anyag: 25 mm vastag üveggyapot vagy polietilénhab)
- Használjon elektromos szigetelést a cső és a fal között, ha fémcsöveket használ a háló vagy kerítés elrendezésű fémlécek felhelyezésére, vagy ha fémlemezekkel rögzít faépületre.
- Mindenként tájékoztassa ügyfelét a helyileg beszerezhető elemek (levegőszűrő, rács (kimeneti és szívórács egyaránt) stb.) karbantartásáról és tisztításáról.

Hűtőközegcsövek szerelése

A kültéri egységhez tartozó hűtőközegcsövek szerelésével kapcsolatban lásd a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvet.

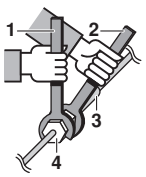
A gázcsövek és a folyadékcsövek mindkét oldalán végezze el a teljes hőszigetelési munkát. Különben vízszivárgás lehet a következmény.

A csövek beszerelése előtt ellenőrizze a használt hűtőközeg típusát.

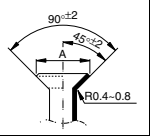
Az üzembe helyezést képesített hűtőközeg-szerelővel kell végeznie, a felhasznált anyagoknak és az üzembe helyezésnek pedig meg kell felelnie a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabályozásoknak. Európában az EN378 szabványt kell követni.

- Használjon csővágót, és peremezze a használt hűtőközegnek megfelelően.
- Hogy megakadályozza a por, pára vagy más idegen anyag beszivárgását a csőbe, szorítsa el a végét, vagy fedje le ragasztócsíkkal.
- Toldás nélküli rézötvözet csöveket használjon (ISO 1337).
- A kültéri egység hűtőközeggel van feltöltve.
- A vízszivárgás megakadályozása érdekében a gáz- és a folyadékcsövek mindkét oldalán végezze el a teljes hőszigetelési munkát. Hőszivattyú használatakor a gázcsövek hőmérséklete elérheti a 120°C-ot is. Használjon megfelelő hőálló szigetelést.
- A csövek egységhez való csatlakoztatásakor vagy leszerelésekor feltétlenül használjon nyomatékkulcsot és villáskulcsot is.

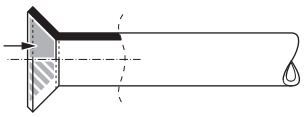
1 Nyomatékkulcs
2 Villáskulcs
3 Csőcsatlakozó
4 Hollandi anya



- Ne keverjen a megadott hűtőközegtől eltérő anyagot, például levegőt stb. a hűtőkörbe.
- Lágyított anyagot kizárólag a hollandi anyás kötésekhez használjon.
- A hollandi anyás kötés méreteiről és a meghúzónyomatékokról lásd: 1. táblázat. (A túlhúzáskor a perem megsérülhet, és szivároghat a kötés.)
  1. táblázat

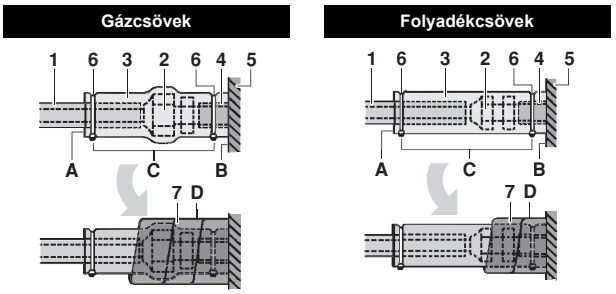
Csőátmérő	Meghúzási nyomaték (N•m)	Peremátmérő A (mm)	Perem rajza
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

- A hollandi anya csatlakoztatásakor kenje be a perem belső felületét éter- vagy észterolajjal, és először csak kézzel húzza meg 3-4 fordulatot.



- Ha hűtőközeggáz-szivárgást észlel a felszerelés során, szellőztesse ki a területet. A tűzzel érintkező hűtőközeggáz mérgező gázt bocsát ki.
- Győződjön meg róla, hogy nem szivárog a hűtőközeggáz. A beltérben szivárgó, és egy fűtőegység vagy egy főzőlap révén lángnak kitett hűtőközeggázból mérges gáz szabadulhat fel.
- Végül szigetelje le az alábbi ábrákon látható módon.

A csőszigetelés eljárása



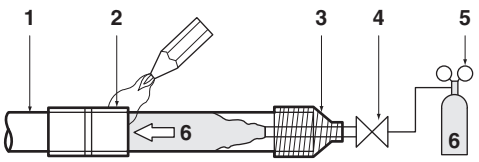
1 Csőszigetelő-anyag (nem tartozék)
2 Hollandi anyás kötés
3 Szerelvényszigetelés (az egységhez mellékelve)
4 Csőszigetelő-anyag (fő egység)
5 Fő egység
6 Szorító (nem tartozék)
7 A gázcsövek közepes 1 tömítése (az egységhez mellékelve)
A folyadékcsövek közepes 2 tömítése (az egységhez mellékelve)
A Fordítsa felfelé a varratokat
B Csatlakozás az alaphoz
C Szorítsa meg az alkatrészt (amely nem a csőszigetelő-anyag)
D Az egység alapjától kezdve végezzen burkolást a hollandi anyás kötés tetejéig

Helyi szigetelés esetén győződjön meg róla, hogy az egység belsejében lévő helyszíni csövek csőcsatlakozásait végig leszigetelte.

A nem szigetelt csövek folyadéklecsapódást, illetve érintés esetén égési sérülést okozhatnak.

Figyelmeztetés a forrasztáshoz

- A forrasztáskor győződjön meg róla, hogy elvégezte a nitrogénfúvást.
  A nitrogéncsere vagy a csőbe történő nitrogénfúvás nélkül végzett forrasztás nagy mennyiségű oxidált bevonatot hoz létre a csövek belsejében, ami hátrányosan érinti a hűtőközegrendszer szelepeit és kompresszorait, és megakadályozza a normális működést.
- A csőbe történő nitrogénbejuttatás közben végzett hegesztés során a nitrogén nyomását állítsa 0,02 MPa értékre (azaz éppen annyira, hogy érezhető legyen a bőrön) egy nyomáscsökkentő szelep segítségével.



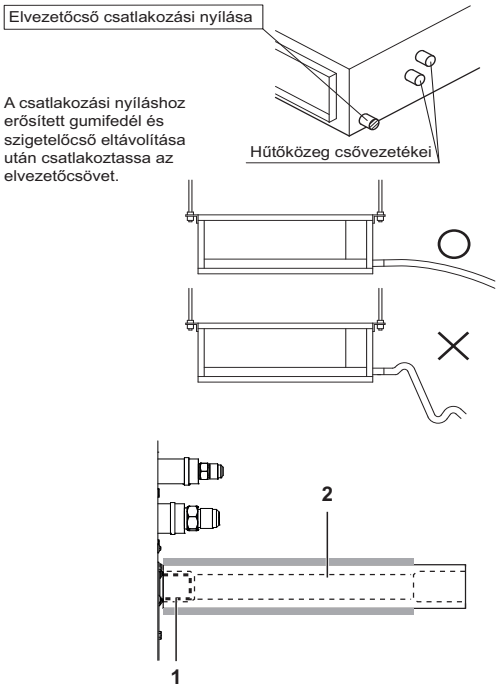
1 Hűtőközegcsövek
2 Forrasztandó rész
3 Tekercselés
4 Kézi szelep
5 Nyomáscsökkentő szelep
6 Nitrogén

Elvezető csövek szerelése

Az elvezető csövek felszerelése

Az alábbi ábrán bemutatott módon szerelje fel az elvezető csöveket, és tegye meg a páralecsapódás elleni óvintézkedéseket. A nem megfelelően felszerelt csövek szivárgást okozhatnak, ezáltal a bútorok és a más tárgyak elázását okozhatják.

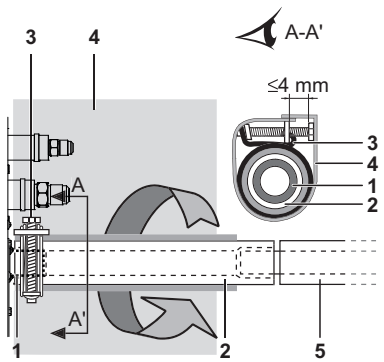
■ Szerelje fel az elvezető csöveket.
- A csövek legyenek a lehető legrövidebbek, és leejtsenek legalább 1/100 értékű eséssel, hogy a levegő ne maradhasson a csőben.
- A cső mérete legalább akkora legyen, mint a csatlakozó cső mérete (20 mm nominális átmérőjű és 26 mm külső átmérőjű vinilcső esetén).
- A lehető legjobban tolja rá a leeresztőtömlőt az elvezetőnyílásra.



1 Elvezetőnyílás (az egységhez csatlakoztatva)

2 Leeresztőtömlő (az egységhez mellékelve)

- Húzza meg a fém fogót, amíg a csavar feje kevesebb, mint 4 mm-re kerül a fém fogótól az ábrán látható módon.



1 Elvezetőnyílás (az egységhez csatlakoztatva)

2 Leeresztőtömlő (az egységhez mellékelve)

3 Fém fogó (az egységhez mellékelve)

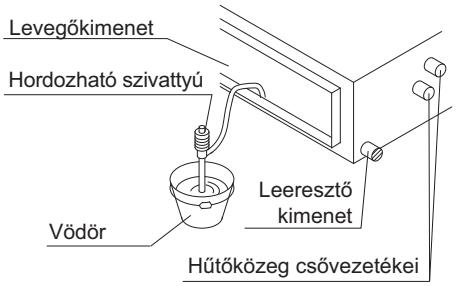
4 Nagy tömítés (az egységhez mellékelve)

5 Leeresztőcső (nem tartozék)

- Burkolja be a mellékelt, a fém fogó és a leeresztőtömlő fölötti nagy tömítést, és rögzítse a fogókkal.
- A teljes elvezető csövet szigetelje az épületben (nem tartozék).
- Ha a leeresztőtömlőt nem lehet megfelelő lejtőre állítani, szereljen a leeresztőtömlőre egy leeresztő emelőcsövet (nem tartozék).

A csövek felszerelése után ellenőrizze, hogy az elvezetett víz simán folyik-e.

- Fokozatosan eresszen kb. 1 l vizet a csepptálcába, hogy az alábbiakban ismertetett módon ellenőrizze az elvezetést.
  - Fokozatosan öntsön kb. 1 l vizet a kimeneti furatból a csepptálcába, hogy ellenőrizze az elvezetést.
  - Ellenőrizze az elvezetést.



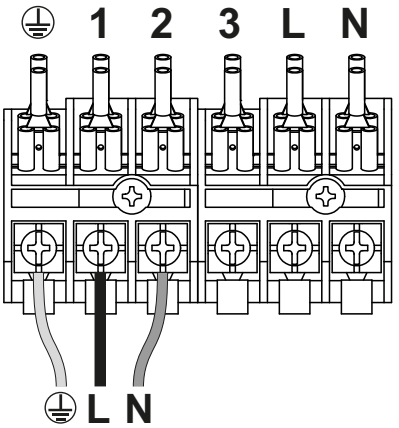
Ha az elektromos huzalozás elkészült

Ellenőrizze az elvezetés áramlását HIDEG futtatás alatt a "Próbaüzem", 8. oldal című részen olvasottak szerint.

Ha az elektromos huzalozás nem készült el

■ Távolítsa el a kapcsolódoboz borítóját, majd csatlakoztassa az egyfázisos tápellátást és a távirányítót a kivezetésekre. (A kapcsolódoboz fel- és leszereléséhez lásd: "Elektromos huzalozás", 6. oldal. fejezet) (Lásd: 9. és 10. ábra)

■ Csatlakoztassa az egyfázisos tápellátást (az ábrán mutatott módon) a tápellátás csatlakozópaneljének 1. és 2. csatlakozóihoz, és erősítse meg a vízelvezetési műveletet.

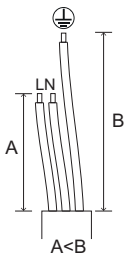


■ Vegye figyelembe, hogy a ventilátor forog a művelet alatt.

Elektromos huzalozás

Általános utasítások

- A helyszíni huzalozást és alkatrészeit egy képesített villanyszerelőnek kell felszerelnie, a vonatkozó európai és nemzeti előírásoknak megfelelően.
- Csak réz vezetékeket használjon.
- A kültéri egység, a beltéri egységek és a távirányító kábelezésekor kövesse az egység testéhez mellékelt "Huzalozási rajzot". A távirányító kábelezésével kapcsolatban "A távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyv" szolgál részletes információkkal.
- Az összes huzalozást képesített szakembernek kell végeznie.
- Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy szakemberre kell bízni a cseréjét.
- Rögzítse a földzárlatvédelmi áramkör-megszakítót és biztosítékot a tápellátás vezetékére.
- Hálózati kapcsolót vagy egyéb, minden pólust megszakító eszközt kell a rögzített huzalozásba iktatni a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően.
  Ne feledje el, hogy ha üzemeltetés közben kikapcsolja a főkapcsolót, a működés automatikusan újraindul, amikor visszakapcsolja a tápellátást.
- A kültéri egységhez csatlakozó, az áramellátásról gondoskodó villamosvezetékek méretével, a földzárlatvédelmi megszakító és biztosíték kapacitásával, illetve a huzalozási utasításokkal kapcsolatban lásd a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvet.
- Győződjön meg a légkondicionáló földeléséről.
- Ne földelje a berendezést:
  - gázcsövekhez: gázszivárgás esetén robbanást vagy tüzet okozhat.
  - telefonföldelésre és villámhárítókhoz: vihar esetén természetellenesen magas elektromos feszültséget okozhat.
  - szennyvízcsövekhez: kemény vinilcsövek használata estén nem lehetséges a földelés.
- Győződjön meg arról, hogy a feszességcsökkentő és a kivezetés között a földvezeték hosszabb a többi vezeteknél.
- Győződjön meg róla, hogy a tápellátási kábel és valamennyi más, az egységbe belépő kábel alakja az ábrának megfelelő.
- Az egységbe csatlakozó összes kábelt rögzítse kábelrögzítőkkel (tartozék).
- Használjon hosszú tömítést (tartozék), hogy elzárja a kapcsolódobozt a 9. ábrán látható módon.



Elektromos jellemzők

MEGJEGYZÉS A részleteket lásd a műszaki adatkönyv "Elektromos adatok" fejezetében.

A helyszíni huzalozás specifikációi

	Vezeték	Méret (mm^2)	Hossz
A beltéri egységek között	H05VV-U4G(a),(b)	2,5	—
Az egység távvezérlője	Védőburkolattal ellátott vezeték (2 eres)(c)	0,75–1,25	Max. 500 m(d)

(a) Csak védett vezetékek esetén. Védelem hiányában használja a H07RN-F vezetéket.
(b) A külső hatásokkal szembeni védelem érdekében a beltéri és kültéri egységek közötti jelátviteli vezetékeket egy kábelvezetőn keresztül vezesse el, és a kábelvezetőt a hűtőközegcsövekkel együtt vezesse át a falon.
(c) Dupla szigetelésű vezetéket használjon a távirányítóhoz (védőburkolat vastagsága: ≥1 mm), vagy falon vagy csövön keresztül futtassa a vezetékeket, hogy a felhasználó ne érhessen hozzájuk.
(d) Ez a hossz a rendszer teljes kibővített hossza csoportvezérlés esetén.

Kábelezési példa és a távirányító beállítása

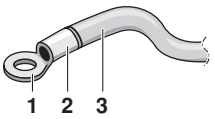
Huzalozás csatlakoztatása

Távolítsa el a kapcsolódoboz fedelét a 10. ábrán látható módon, majd kösse be a csatlakozásokat.

1 A kapcsolódoboz fedele
2 Az alacsonyfeszültségű vezetékek bemeneti nyílása a kapcsolódobozban
3 A magasfeszültségű vezetékek bemeneti nyílása a kapcsolódobozban
4 Huzalozási rajz
5 Kapcsolódoboz

Óvintézkedések

1. A tápellátás csatlakozótáblájának huzalozása során vegye figyelembe az alábbi megjegyzéseket.
   - Az egységek vezetékezése során kerek csatlakozósarut használjon a szigetelőfoglalathoz a csatlakozóblokkhoz történő csatlakozáshoz. Ha nem rendelkezik ilyennel, kövesse az alábbi utasításokat.



1 Kerek csatlakozósaru
2 Szigetelőfoglalat felhelyezése
3 Vezetékek

   - Ne csatlakoztasson különböző méretű vezetékeket ugyanahhoz a tápellátás-kivezetéshez. (A kapcsolat lazasága túlmelegedést okozhat.)
   - Amikor ugyanolyan méretű vezetékeket csatlakoztat, az ábra alapján csatlakoztassa azokat.

A megadott elektromos vezetéket használja. Csatlakoztassa megfelelően a vezetéket a sorkapcsokba. A kivezetésre gyakorolt túlzott erő nélkül rögzítse le a vezetéket. Az alábbi táblázatban látható nyomatékokat használja.

Meghúzási nyomaték (N•m)	
Távirányító csatlakozóblokkja	0,79~0,97
Tápellátás csatlakozóblokkja	1,18~1,44

   - A vezérlődoboz fedelének visszahelyezésekor ne szorítson be egy vezetéket se.
   - Az összes vezetékkapcsolat elkészítése után gittel vagy szigetelőanyaggal (nem tartozék) töltse ki a burkolat huzalozási réseinek hézagjait, hogy ne jusson az egységbe kisállat, víz vagy szennyeződés, ami a vezérlődoboz rövidzárlatát okozhatja.
2. Ne csatlakoztasson különböző méretű vezetékeket ugyanahhoz a földelés-kivezetéshez. A nem megfelelő csatlakozás csökkentheti a védelmet.
3. A távirányító vezetékeinek és az egységeket csatlakoztató huzalozásnak legalább 50 mm-re kell lennie a tápellátás vezetékétől. Ha nem tartja be ezt az útmutatást, az elektromos zaj a készülék hibás működését okozhatja.
4. A távirányító huzalozásához tekintse meg a távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyvet.

MEGJEGYZÉS Az ügyfél kiválaszthatja a távirányító termisztorát.

5. Soha ne csatlakoztassa a tápellátás vezetékét az átviteli huzalozás csatlakozópaneléhez. Ez az egész rendszer működését károsíthatja.

6. Csak a megadott vezetékeket használja, és szorosan csatlakoztassa a vezetékeket a kivezetésekhez. Győződjön meg róla, hogy a vezetékek nem helyeznek külső nyomást a kivezetésekre. A vezetékek legyenek rendezettek, hogy ne gátoljanak más berendezéseket, és ne feszítsék fel a kapcsolódoboz fedelét. Győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan záródik. A nem megfelelő csatlakozások túlmelegedést, és a legrosszabb esetben áramütést vagy tüzet okozhatnak.

A beltéri egységeket összekötő kábelek összárama ne legyen több, mint 12 A. Ha két tápvezetéket használ, amelyek keresztmetszete nagyobb, mint 2 mm^2 (Ø1,6), vezesse el a csatlakozóblokktól a köteget az elektromos berendezésekre vonatkozó szabványok szerint.

Az ágat védőburkolattal kell ellátni, hogy a tápvezetékkel azonos, vagy annál nagyobb legyen a szigetelés.

Kábelezési példa

- Az egyes rendszerek tápkábeleit lássa el kapcsolóval és biztosítékkal, ahogy a 11. és 12. ábrán látható.

1	Tápfeszültség
2	Főkapcsoló
3	Biztosíték
4	Kültéri egység
5	Beltéri egység
6	Távirányító (opcionális tartozék)

Példa egy teljes rendszerre (3 rendszer)

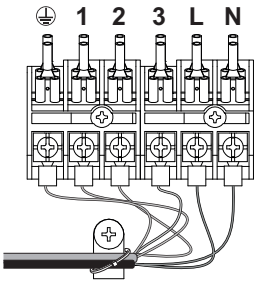
Ha 1 távirányítót használ 1 beltéri egységhez. (Normál működés) (Lásd a 11. és 12. ábrát)

2 távirányítós használat (Lásd: 13. ábra)(a)

Csoportos vezérléshez (Lásd: 14. ábra)(a)

MEGJEGYZÉS Csoportvezérlés használatakor nem kell kijelölni a beltéri egység címét. A rendszer automatikusan beállítja a címet a bekapcsoláskor.

MEGJEGYZÉS Az EN/IEC 61000-3-12(b) előírásainak való megfelelés érdekében a következő huzalozásokat kell figyelembe venni:



(a) Az ábrázolt rendszer közös tápellátású
(b) Európai/nemzetközi műszaki szabvány a kisfeszültségű rendszerekhez csatlakozó, fázisonként >16 A és ≤75 A bemenőáram-erősségű berendezések által keltett harmonikus áramok határértékeiről.

Óvintézkedések

1. Az egy rendszerhez tartozó egységeket el lehet látni egyetlen közös tápkapcsolóval. Az ágak kapcsolóit és kioldóit azonban óvatosan kell megválasztani.
2. Csoportos vezérléshez használt távirányító esetén válassza a legtöbb funkcióval bíró beltéri egységhez tartozó távirányítót.
3. Minden jelátviteli vezetéknek (kivéve a távirányító vezetékeit) polaritása van, és egyeznie kell a csatlakozó jelével.
4. Csoportos vezérlés esetén csatlakoztassa a távirányító vezetékeit a fő egységhez az egyidejűleg üzemelő rendszer csatlakoztatásakor (a segédegység vezetékezése szükségtelen).
5. Abban az esetben, ha 2 távirányítóval működteti az egyidejűleg üzemelő rendszert, a távirányítót csatlakoztassa a fő egységhez (a segédegység vezetékezése szükségtelen).
6. Ha csoportos vezérlésben egyidejűleg üzemelő, multi típusú rendszerhez kapcsolja, mindenképpen csatlakoztassa a vezetékeket a fő egységhez.
7. Ne földelje gázvezetékhez, vízvezetékhez, villámhárítóhoz és telefonhoz a berendezést. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.

Helyszíni beállítás

A helyszíni szerelést a távirányítóval, a szerelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell elvégezni.

- A beállítás a "Módszám", "ELSŐ KÓDSZÁM" és "MÁSODIK KÓDSZÁM" módosításával végezhető el.
- A beállításról és az üzemeltetésről a távirányító szerelési kézikönyvének "Helyszíni beállítás" című fejezetében olvashat.

Beállítás opcionális tartozékokhoz

Opcionális tartozékok csatlakoztatása esetén tekintse meg a tartozékokhoz mellékelt használati útmutatókat, és végezze el a szükséges beállításokat.

Külső statikus nyomás beállítása

A külső statikus nyomás beállítása 2 módon végezhető el:

Az automatikus levegőfúvás-beállítási opció használata

Az automatikus levegőfúvás-beállítás a kifújt levegő mértékét vezérli, amelyet automatikusan állít be a névleges mennyiséghez.

1 A próbaüzemet mindenképpen száraz hőcserélővel végezze.

Ha a hőcserélő nem száraz, járassa az egységet 2 órán át csak a ventilátorral, hogy megszáradjon.

2 Ellenőrizze, hogy a tápellátás huzalozása a légkondicionáló egységhez elkészült-e a csőcsatlakoztatással együtt.

Ha záró huzamszabályozó van szerelve a légkondicionáló egységbe, győződjön meg arról, hogy az nyitva van.
Azt is ellenőrizze, hogy a levegőszűrő megfelelően van-e rögzítve a levegőjáratban a légkondicionáló egység szívó oldalán.

3 Ha több mint egy levegőbemeneti és -kimeneti nyílás van, állítsa be a huzamszabályozókat úgy, hogy az egyes nyílások levegőfúvási szintje megfeleljen a tervezett levegőfúvási szintnek.

A légkondicionáló egység mindenképpen ventilátor üzemmódban legyen. Nyomja meg a levegőfúvás-beállító gombot a távirányítón, hogy váltson a Magas és Alacsony levegőfúvási szint között.

4 Az automatikus levegőfúvás-beállítások megadása.

Amikor a légkondicionáló egység ventilátor üzemmódban működik, a következő lépéseket végezze el:
- állítsa le a légkondicionáló egységet,
- lépjen a helyszíni beállítási módhoz,
- válassza a 21. számú üzemmódot (vagy a 11. számút csoportos beállítás esetén),
- állítsa az első kódszámot "7"-esre,
- állítsa a második kódszámot "03"-asra.

Térjen vissza a normál üzemmódra a beállítások után, és nyomja meg a BE/KI gombot. A működésjelző lámpa kigyullad, és a légkondicionáló egység működésbe hozza a ventilátor üzemmódot az automatikus levegőfúvási beállításhoz.

Ne állítsa át a huzamszabályozókat, amíg az automatikus levegőfúvás-beállítási ventilátorművelet folyamatban van.

1– 8 perc eltelte után a légkondicionáló egység az automatikus levegőfúvási beállítás elvégeztével befejezi az automatikus működést, és a működésjelző lámpa kialszik.

Módszám	Első kódszám	Második kódszám	Tartalom beállítása
11 (21)	7	01	Levegőfúvás-beállítás KI
		02	Levegőfúvás-beállítás befejezése
		03	Levegőfúvás-beállítás megkezdése

5 Miután a légkondicionáló egység leállt, ellenőrizze egy beltéri egységen, hogy a 21. mód második kódszáma "02"-re van-e állítva.

Ha a légkondicionáló egység nem áll le, vagy a második kódszám nem "02", ismételje meg a 4. lépést.
Ha a kültéri egység nincs bekapcsolva, a távirányító kijelzője a következőket mutathatja: "UA" vagy "UH" (Lásd: "Próbaüzem", 8. oldal). Ennek ellenére folytathatja a funkció beállítását, mert ezek az üzenetek csak kültéri egységekre érvényesek.
A funkció beállítása után mindenképp kapcsolja be a kültéri egységet, mielőtt elvégzi rajta a tesztüzemet.
Ha bármilyen hibamegjelenítés jelenik meg a távirányító kijelzőjén lásd: "Próbaüzem", 8. oldal és a kültéri egység üzemeltetési kézikönyve. Ellenőrizze a hibás pontot.

- Ha nem történik változás a levegőfúvás-beállítás után a szellőzőjáratokban, mindenképp végezze el újra az automatikus levegőfúvás-beállítást.
- Lépjen kapcsolatba a forgalmazójával, ha nem történik változás a szellőzőjáratok levegőfúvás-beállítása után, a kültéri egység próbaüzemének elvégzése után, vagy ha a légkondicionáló egységet átszereli másik helyre.
- Ha segédventilátorokat, kültéri levegőfeldolgozó egységet vagy HRV egységet használ csövön keresztül, ne használja az automatikus levegőfúvás-beállítást a távirányítón.
- Ha a szellőzőjáratok módosultak, végezze el újra az automatikus levegőfúvás-beállítást a 3. lépéstől leírt módon.

A távirányító használata

Ellenőrizze egy beltéri egységen, hogy a 21. mód második kódszáma "01"-re van-e állítva (= gyári beállítás). Módosítsa a második kódot a cső külső statikus nyomásának megfelelően, a 2. táblázatban mutatottak szerint.

MEGJEGYZÉS A második kódszám alapértelmezett beállítása "01".

2. táblázat

Módszám	Első kódszám	Második kódszám	Külső statikus nyomás (Pa)					
			ADEQ					
			35	50	60	71	100	125
13 (23)	6	01	30	30	30	30	40	50
		02	–	–	–	–	–	–
		03	30	30	30	30	–	–
		04	40	40	40	40	40	–
		05	50	50	50	50	50	50
		06	60	60	60	60	60	60
		07	70	70	70	70	70	70
		08	80	80	80	80	80	80
		09	90	90	90	90	90	90
		10	100	100	100	100	100	100
		11	110	110	110	110	110	110
		12	120	120	120	120	120	120
		13	130	130	130	130	130	130
		14	140	140	140	140	140	140
		15	150	150	150	150	150	150

A levegőszűrő jelének beállítása

- A távvezérlő folyadékkristályos kijelzője a szűrő szimbólum megjelenítésével alkalmas a szűrőtisztítás esedékességének kijelzésére.
- A Második kódszámot a helyiségben lévő piszok vagy por mennyiségének megfelelően módosítsa. (A Második kódszám gyári alapbeállítása "01" a levegőszűrő enyhe szennyeződése esetén.)

A levegőszűrő szennyeződése

Beállítás	Megjelenítési időköz	Módszám	Első kódszám	Második kódszám
Enyhe	±2500 óra	10 (20)	0	01
Komoly	±1250 óra	10 (20)	0	02
Nincs kijelzés	–	10 (20)	3	02

Vezérlés 2 távirányítóval (Ha 1 beltéri egységet 2 távirányító vezérel)

2 távirányító használata esetén az egyik mindig "FŐ", a másik mindig "AL" beállítású.

Próbaüzem

Lásd a következő részt: "A kivitelezés során és a felszerelés befejezésekor ellenőrizze a következőket", 2. oldal.

- A hűtőközegcsövek, az elvezető csövek és az elektromos huzalozás kiépítését követően az egység védelme érdekében végezze el megfelelően a próbaüzemet.

1 Nyissa ki a gáz oldali elzárószelepet.

2 Nyissa ki a folyadékoldali elzárószelepet.

3 6 órán át töltse a hajtókartok fűtőegységét.

4 A távirányítóval állítsa be a hűtés üzemmódot, és a BE/KI gomb megnyomásával indítsa el az üzemeltetést.

5 Nyomja meg a Vizsgálat/Próbaüzem gombot 4 alkalommal, és 3 percig működtesse az egységet Próbaüzem módban.

6 Nyomja meg a Vizsgálat/Próbaüzem gombot, és működtesse normál módon az egységet.

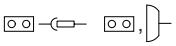
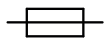
7 Az üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően ellenőrizze az egység működését.

MEGJEGYZÉS Ha a fő tápkapcsolót üzem közben kikapcsolják, a működés automatikusan újraindul, ha a tápfeszültséget újra visszakapcsolják.

Huzalozási rajz

Egységesített huzalozási rajz – jelmagyarázat

Az alkalmazott alkatrészekhez és számozáshoz tanulmányozza az egységre ragasztott huzalozási rajzot. Az alkatrészek számozása arab számokkal, növekvő sorrendben történik. A számozást az alábbi áttekintésben az alkatrészkódban "*" szimbólum jelöli.

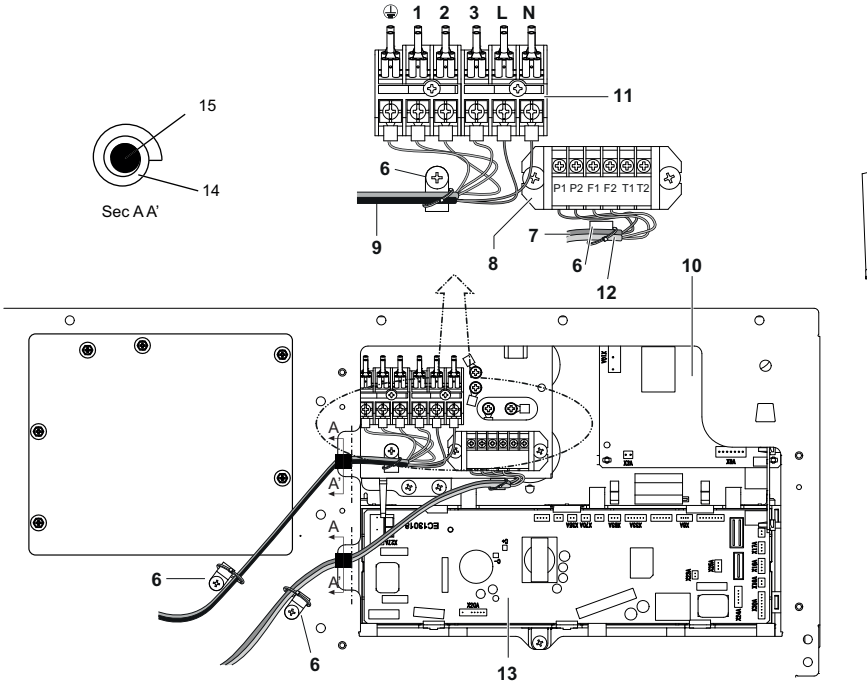
	: ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ		: VÉDŐFÖLDELÉS
	: CSATLAKOZÁS		: VÉDŐFÖLDELÉS (CSAVAR)
	: CSATLAKOZÓ		: EGYENIRÁNYÍTÓ
	: FÖLDELÉS		: RELÉCSATLAKOZÓ
	: HELYSZÍNI HUZALOZÁS		: RÖVIDZÁRLATI CSATLAKOZÓ
	: BIZTOSÍTÉK		: KIVEZETÉS
	: BELTÉRI EGYSÉG		: KAPOCSLÉC
	: KÜLTÉRI EGYSÉG		: VEZETÉKFOGÓ

BLK : FEKETE	GRN : ZÖLD	PNK : RÓZSASZÍN	WHT : FEHÉR
BLU : KÉK	GRY : SZÜRKE	PRP, PPL : LILA	YLW : SÁRGA
BRN : BARNA	ORG : NARANCSSÁRGA	RED : RED	

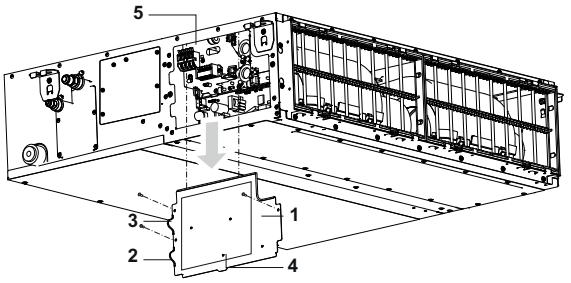
A*P	: NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	PS	: KAPCSOLÓÜZEMŰ TÁPELLÁTÁS
BS*	: NYOMÓGOMB BE/KI, ÜZEMELTETŐ KAPCSOLÓ	PTC*	: HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ PTC
BZ, H*O	: HANGJELZÉS	Q*	: SZIGETELT KAPUJÚ BIPOLÁRIS TRANZISZTOR (IGBT)
C*	: KONDENZÁTOR	Q*DI	: FÖLDZÁRLATVÉDELMI ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: CSATLAKOZTATÁS, CSATLAKOZÓ	Q*L	: TÚLTERHELÉSVÉDŐ
D*, V*D	: DIÓDA	Q*M	: FŰTÉSKAPCSOLÓ
DB*	: DIÓDAHÍD	R*	: ELLENÁLLÁS
DS*	: DIP KAPCSOLÓ	R*T	: TERMISZTOR
E*H	: FŰTŐELEM	RC	: VEVŐ
F*U, FU* (A JELLEMZŐKET AZ EGYSÉGBEN TALÁLHATÓ JEL PANELEN TEKINTHETI MEG)	: BIZTOSÍTÉK	S*C	: VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ
FG*	: CSATLAKOZÓ (KERET FÖLDELÉSE)	S*L	: ÚSZÓKAPCSOLÓ
H*	: VEZETÉKKÖTEG	S*NPH	: NYOMÁSÉRZÉKELŐ (MAGAS)
H*P, LED*, V*L	: ELLENŐRZŐLÁMPA, FÉNYKIBOCSÁTÓ DIÓDA	S*NPL	: NYOMÁSÉRZÉKELŐ (ALACSONY)
HAP	: FÉNYKIBOCSÁTÓ DIÓDA (SZERVIZKIJELZŐ, ZÖLD)	S*PH, HPS*	: NYOMÁSKAPCSOLÓ (MAGAS)
MAGASFESZÜLTSÉG	: MAGASFESZÜLTSÉG	S*PL	: NYOMÁSKAPCSOLÓ (ALACSONY)
IES	: INTELLIGENS SZEMÉRZÉKELŐ	S*T	: TERMOSZTÁT
IPM*	: INTELLIGENS ÁRAMMODUL	S*W, SW*	: ÜZEMMÓDKAPCSOLÓ
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MÁGNESES RELÉ	SA*	: TÚLFESZÜLTSÉGVÉDŐ
L	: ÉLŐ	SR*, WLU	: JELFOGADÓ
L*	: TEKERCS	SS*	: VÁLASZTÓKAPCSOLÓ
L*R	: FOJTÓTEKERCS	SHEET METAL	: KAPOCSLÉC RÖGZÍTETT LEMEZ
M*	: LÉPTETŐMOTOR	T*R	: TRANSZFORMÁTOR
M*C	: KOMPRESSZOR MOTOR	TC, TRC	: JELADÓ
M*F	: VENTILÁTORMOTOR	V*, R*V	: VARISZTOR
M*P	: ELVEZETŐSZIVATTYÚ-MOTOR	V*R	: DIÓDAHÍD
M*S	: LEGYEZŐMOTOR	WRC	: VEZETÉK NÉLKÜLI TÁVIRÁNYÍTÓ
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MÁGNESES RELÉ	X*	: KIVEZETÉS
N	: SEMLEGES	X*M	: KAPOCSLÉC (BLOKK)
n = *	ÁTHALADÁS SZÁMA A FERRITGYŰRŰN	Y*E	: ELEKTRONIKUS SZABÁLYOZÓSZELEP
PAM	: IMPULZUSAMPLITUDÓ-MODULÁCIÓ	Y*R, Y*S	: HŐCSERÉLŐ IRÁNYVÁLTÓ SZOLENOID SZELEPE
PCB*	: NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	Z*C	: FERRITGYŰRŰ
PM*	: INTELLIGENS MODUL	ZF, Z*F	: ZAJSZŰRŐ

MEGJEGYZÉS

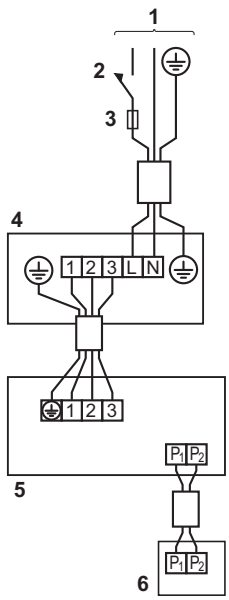
1. CSAK RÉZVEZETŐKET HASZNÁLJON.
2. A KÖZPONTI TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATAKOR TEKINTSE MEG A KÉZIKÖNYVET AZ EGYSÉGHEZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSHOZ.
3. AMIKOR A BEMENETI VEZETÉKET KÍVÜLRŐL CSATLAKOZTATJA, A TÁVIRÁNYÍTÓVAL, KIVÁLASZTHATJA A KÉNYSZERÍTETT "KI" VAGY "BE/KI" VEZÉRLŐMŰVELETET. A TOVÁBBI RÉSZLETEKET LÁSD A SZERELÉSI KÉZIKÖNYVBEN.
4. TEKINTSE MEG A SZERELÉSI KÉZIKÖNYVET.



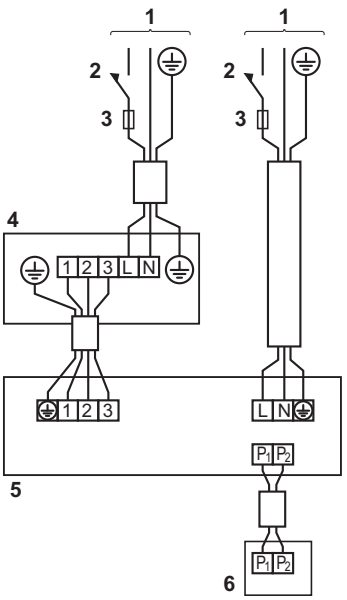
9



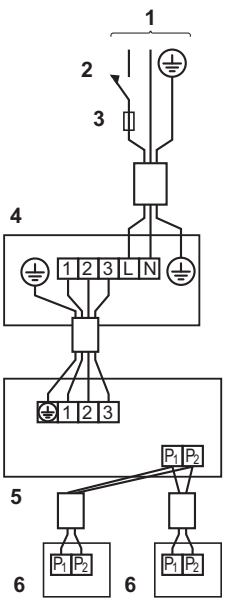
10



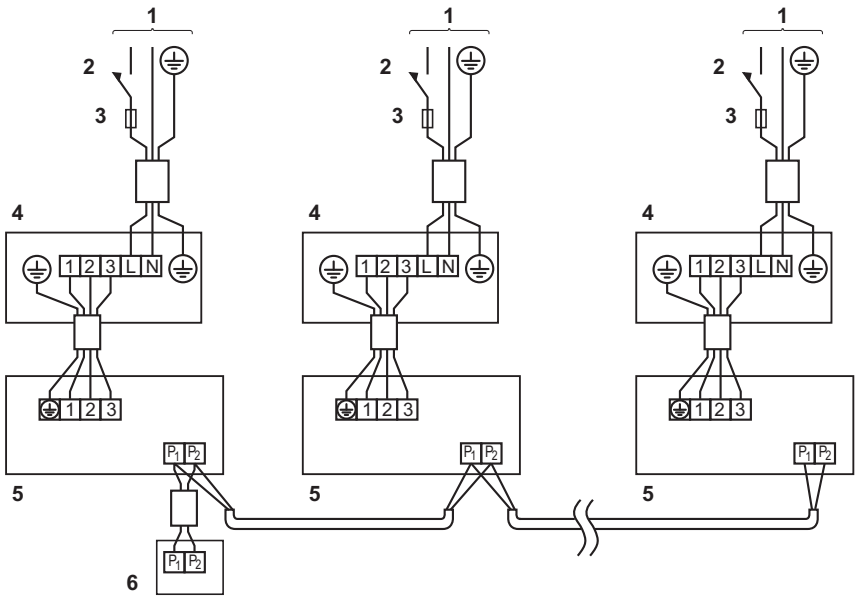
11



12



13



14

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2016 Daikin

4P461568-1 2016.09